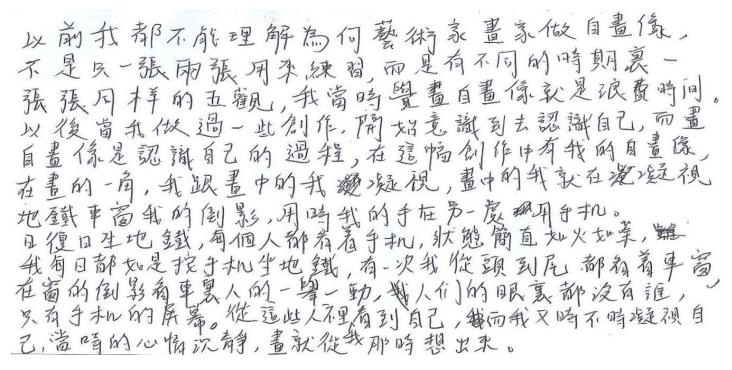
CHAMPION





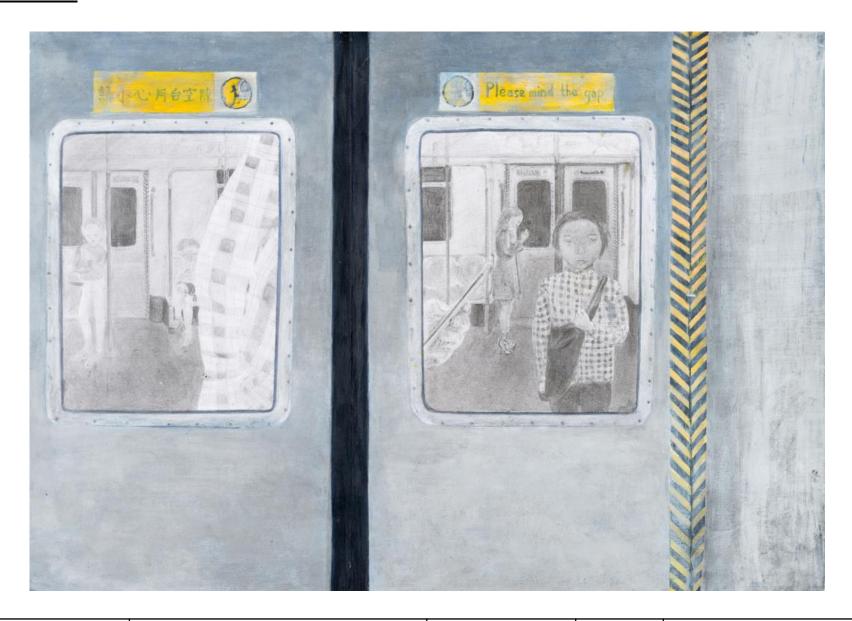
意譯 Paraphrase:

My painting depicts the calm, self-reflective moment during one particular journey on the MTR, as I put down my phone and stared into the reflection through the train window instead. I observed the other passengers' behavior from their reflections – all they would care about were their phones while I saw my usual self among the crowd.

I used to think that it is just a waste of time for artists to produce self-portraits, but gradually I started to believe that what the process amounts to is a journey of self-discovery. I put my self-portrait in one corner: I saw my own reflection on the glass window without noticing the 'me' in real life who looks right through both myself and the reflection in the painting.

Kowloon City District	HKICC Lee Shau Kee School of Creativity	Cheung Man Yi	Form 5	Almost Self-portrait
九龍城區	香港兆基創意書院	張敏怡		半自畫像

CHAMPION



Kowloon City District
九龍城區HKICC Lee Shau Kee School of Creativity
香港兆基創意書院

Cheung Man Yi 張敏怡

Form 5

Almost Self-portrait 半自畫像

CHAMPION

評審的評語 Adjudicator's Comment

作者在日常生活中細心地觀察我們身邊的生活細節,有所感觸和思考,衍生創作靈感。他運用平實的描繪手法將內斂的感情表現,呈顯在作品中的冷漠疏離感,更能傳達要觀者反思的人際問題。

The painting, despite its plain and realistic techniques to expose the inner world of its creator, has been achieved through careful observation of our everyday details in a pensive and inspirational manner to dissect the isolated interpersonal conditions and invite reflections on our personal lives.

靳埭強博士 Dr. Kan Tai Keung

著名藝術家 Renowned Artist